

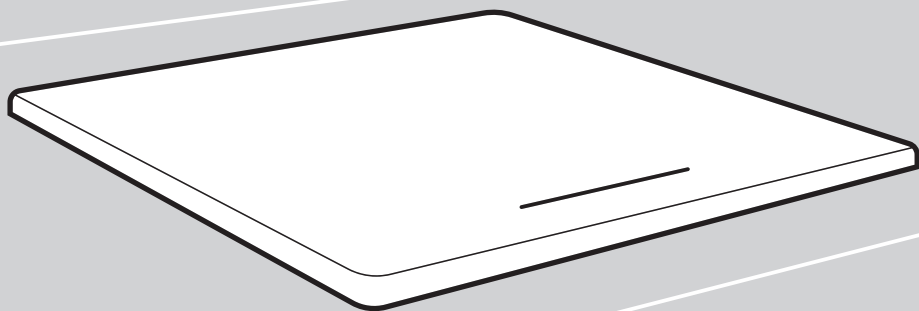
# gorenje

SL

SI

## NAVODILA ZA UPORABO

Indukcijsko kuhališče



Zahvaljujemo se vam za zaupanje pri nakupu našega aparata.

Za lažjo uporabo izdelka smo priložili podrobna navodila. Ta naj vam pomagajo, da se boste kar najhitreje seznanili s svojim novim aparatom.

Prepričajte se, da ste prejeli nepoškodovan aparat. Če ugotovite transportno poškodbo, se, prosimo, povežite s prodajalcem, pri katerem ste kupili aparat ali pa z območnim skladiščem, od koder je bil dobavljen. Telefonsko številko najdete na računu oziroma dobavnici.

Navodila za uporabo aparata lahko najdete tudi na naši spletni strani:

[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />



### **INFORMACIJA!**

Informacija, nasvet, namig ali priporočilo



### **OPOZORILO!**

Opozorilo - splošna nevarnost

# Kazalo

<b>Varnostna opozorila</b> .....	<b>4</b>
<b>Ostala pomembna varnostna opozorila</b> .....	<b>7</b>
Pred priključitvijo aparata .....	7
<b>Opis aparata</b> .....	<b>8</b>
Tehnični podatki .....	8
Pred prvo uporabo .....	8
Kuhališče .....	9
<b>Upravljanje kuhališča</b> .....	<b>12</b>
Upravljalna enota .....	12
Vklop kuhališča .....	12
Vklop kuhalnih polj .....	13
Sprememba nastavitvev moči kuhalnih polj .....	13
Močno segrevanje - Power Boost .....	13
Otroška zaščita / zaklepanje .....	14
Časovne funkcije .....	14
Izklop kuhalnega polja .....	15
Omejitev trajanja delovanja .....	15
Prikazovalnik preostale toplote .....	15
Izklop celotnega kuhališča .....	15
Samodejni izklop .....	15
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>16</b>
<b>Tabela motenj in napak</b> .....	<b>17</b>
Šumi in zvoki pri indukcijskem kuhanju .....	18
<b>Vgradnja kuhalne plošče</b> .....	<b>19</b>
Postopek vgradnje .....	19
Prezračevalne odprtine spodnjega kuhinjskega elementa .....	20
Poravnana vgradnja v pult - flush mount .....	20
Nameščanje penastega tesnila .....	23
<b>Shema priključitve</b> .....	<b>24</b>
Priključitev aparata 60 cm .....	24
Priključni kabel .....	24
Priključitev kabla .....	25
<b>Odlaganje</b> .....	<b>26</b>

## Varnostna opozorila



### **POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA - POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA V PRIHODNJE.**

Otroci, stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.

**OPOZORILO:** Aparat in nekateri dostopni deli aparata se med uporabo močno segrejejo. Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov.

Otroci, mlajši od 8 let, naj bodo ves čas pod nadzorom.

Ne čistite aparata s parnimi ali visokotlačnimi čistilci, saj lahko to privede do električnega udara.

Aparat ni namenjen upravljanju z zunanjimi programskimi urami ali posebnim nadzornim sistemom.

Naprava za izklop mora biti vgrajena v fiksno napeljavo v skladu z navodili za električne povezave.

Poškodovano priključno vrstico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščen serviser oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer takšno opravilo lahko nevarno (samo za aparate s priključno vrstico).

**OPOZORILO:** Če je steklena površina kuhališča razpokana, izklopite aparat, da preprečite nevarnost električnega udara. Izklopite vsa stikala kuhalnih mest in odvijte varovalko oziroma izklopite glavno varovalko, tako da je aparat popolnoma odklopljen iz električnega omrežja.

**OPOZORILO:** Kuhanje z mastjo ali oljem na kuhališču brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar. NIKOLI ne poskusite pogasiti ognja z vodo. Izklopite aparat in prekrijte plamen s pokrovom ali vlažno krpo.

**OPOZORILO:** Nevarnost požara: ne shranjujte nobenih predmetov na površini kuhališča.

**POZOR:** Proces kuhanja mora biti nadzorovan. Tudi kratkotrajen proces kuhanja mora biti neprestano nadzorovan.

**OPOZORILO:** Aparat je namenjen izključno kuhanju. Ne uporabljajte ga v kakršen koli drug namen, npr. za ogrevanje prostora. Na kuhališča ne postavljajte prazne posode.

**OPOZORILO:** Uporabite samo varovala za kuhališče, ki jih je oblikoval proizvajalec kuhalnega aparata ali ki jih proizvajalec v navodilih za uporabo priporoča kot primerna varovala za ta aparat. Uporaba neprimernih varoval lahko povzroči nesrečo.

Na indukcijsko polje ne polagajte predmetov kot so noži, vilice, žlice ter pokrovi, saj se lahko tam močno segrejejo.

Po uporabi izklopite kuhalno polje z ustreznimi upravljalnimi elementi; ne zanašajte se zgolj na sistem za zaznavanje posode.

Aparat sme priključiti le servisna služba ali pooblaščen strokovnjak. Pri nestrokovnih posegih v aparat in popravilih aparata obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb in poškodb aparata.

## Ostala pomembna varnostna opozorila

Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu. Ne uporabljajte ga v kateri koli drug namen (za ogrevanje prostora, sušenje živali, papirja, tkanin ali zelišč itd.), saj v takih primerih obstaja nevarnost poškodbe ali požara.

Aparat sme priključiti le servisna služba ali pooblaščen strokovnjak. Pri nestrokovnih posegih v aparat in popravilih aparata obstaja nevarnost resnih telesnih poškodb in poškodb aparata.

Če imate v bližini aparata na vtičnico priključen drug električni aparat pazite, da priključna vrstica ne pride v stik z vročimi kuhalnimi mesti.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščen serviser, da se izognete nevarnosti.

Če steklokeramično kuhalno površino uporabljate kot odlagalno površino, lahko pride do poškodb ali odrgnin. Zaradi nevarnosti taljenja oziroma požara ter poškodbe kuhalne površine ne smete v nobenem primeru na njej pogrevati hrane v aluminijasti foliji ali posodi iz umetne snovi.

Pod aparatom ne shranjujte temperaturno občutljivih predmetov na primer čistil, razpršil ipd.

Do morebitnega neujemanja barvnih nians med različnimi aparati ali sestavnimi elementi znotraj iste oblikovalske linije lahko prihaja zaradi različnih dejavnikov, kot so npr. različni koti, pod katerimi gledate aparate, različna barvna ozadja, materiali ter osvetljenost prostora.

## Pred priključitvijo aparata



### **OPOZORILO!**

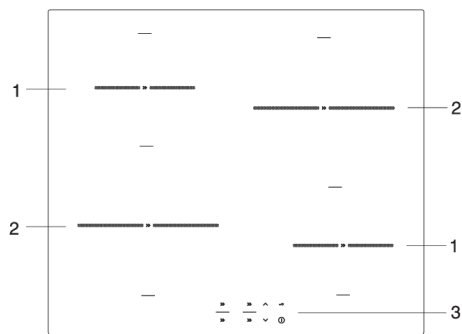
**Pred priključitvijo aparata natančno preberite navodilo za uporabo. Odprava okvare oziroma reklamacija, ki bi nastala zaradi nepravilne priključitve ali uporabe aparata, ni predmet garancije.**

# Opis aparata



## INFORMACIJA!

Funkcije in oprema aparata so odvisne od modela.



1. Indukcijsko kuhhalno polje  $\varnothing$  90 mm
2. Indukcijsko kuhhalno polje  $\varnothing$  130 mm
3. Modul za upravljanje kuhališča

## Tehnični podatki

(odvisno od modela)



- A. Serijska številka
- B. Šifra
- C. Tip
- D. Blagovna znamka
- E. Model
- F. Tehnični podatki
- G. Znaki skladnosti

**Napisna tablica z osnovnimi podatki o aparatu je nameščena na spodnji strani kuhhalne plošče. Natančne podatke o tipu in modelu lahko razberete iz garancijskega lista.**

## Pred prvo uporabo

Steklokeramično površino očistite z vlažno krpo in nekaj čistila za ročno pomivanje posode. Ne uporabljajte agresivnih čistil, kot so na primer groba čistila, ki povzročajo praske, gobice za posodo, odstranjevalci rje ali madežev.

Pri začetni uporabi se lahko pojavi značilen vonj "po novem", ki sčasoma izgine.



# Kuhališče

## Steklokeramična površina

- Plošča je odporna na temperaturne spremembe.
- Ne uporabljajte počene ali zlomljene steklokeramične plošče. Padec predmeta na ploščo z ostrim robom, lahko povzroči lom plošče. Posledice so vidne takoj ali šele čez nekaj časa.
- Če se pojavi kakršnakoli vidna razpoka, takoj prekinite dovod električne energije aparatu.
- Pazite, da bodo kuhalna polja in dno posode čista ter suha, da je omogočeno dobro prevajanje toplote in se grelna površina ne poškoduje.
- Na kuhhalno polje ne postavljajte prazne posode. Kuhhalno polje se lahko poškoduje, če nanj postavite prazno posodo. Preden postavite posodo na kuhhalno polje, dno posode do suhega obrišite, da je omogočeno prevajanje toplote.

## Stopnje kuhanja

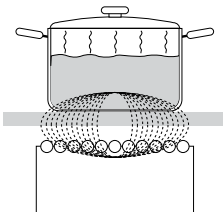
Moč segrevanja kuhalnih polj lahko nastavite na 10 različnih stopenj (odvisno od modela). V tabeli so navedeni primeri uporabe posameznih nastavitev.

Stopnja kuhanja	Namen
0	izklop, izraba preostale toplote
1 - 2	topljenje, pogrevanje, ohranjanje toplote
3	počasno kuhanje, odmrzovanje in pogrevanje
4 - 5	kuhanje, dušenje
6	nežno pečenje in praženje manjših količin
7 - 8	pečenje in praženje večjih količin, cvrenje
9	kuhanje do zavretja
P	Power Boost- začasno povečanje moči. Za hiter doseg vrenja.

## Varčevanje z energijo

- Pri nakupu bodite pozorni na dejstvo, da je na posodi običajno naveden premer zgornjega dela oz. pokrova, ki je pogosto večji od premera dna posode.
- Jedi z dolgim časom kuhanja pripravljajte v loncu pod pritiskom (ekonom lonec). Pazite da bo v loncu na pritisk vedno dovolj tekočine, saj lahko v primeru, da je na kuhhalni plošči prazen lonec, pride do pregrevanja, ki poškoduje tako lonec kot kuhhalno polje.
- Posodo oz. lonce po možnosti vedno zaprite s pokrovko ustrezne velikosti. Uporabljajte posodo, ki bo ustrezala količini hrane, ki jo pripravljate. Če uporabljate veliko, le delno napolnjeno posodo, boste porabili precej več energije.

## Delovanje indukcijskega kuhalnega polja



- Kuhhalna plošča je opremljena z indukcijskimi kuhalnimi polji. Toplota nastaja neposredno na dnu posode, kjer je tudi najbolj potrebna, brez kakršnihkoli izgub preko steklokeramične površine. Poraba energije je manjša kot pri običajnih grelnih poljih, ki delujejo na princip sevanja.
- Steklokeramično kuhhalno polje se ne segreje neposredno, temveč le preko povratne toplote, ki jo odda posoda. Ta toplota je po izklopu kuhalnega polja prikazana kot »H«.

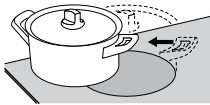
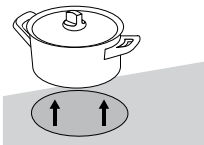
- Pri indukcijskem kuhalnem polju segrevanje omogoča indukcijska tuljava (navitje), vgrajena pod steklokeramično površino. Tuljava vzpostavi magnetno polje, zaradi katerega v dnu posode nastajajo vrtilni tokovi, ki jo segrejejo.


### OPOZORILO!

Če se po vroči steklokeramični plošči razsuje sladkor ali polije močno sladkana jed, ploščo takoj obrišite oziroma sladkor odstranite s strgalom, čeprav je grelno polje še vroče. Tako preprečite morebitne poškodbe steklokeramične površine.

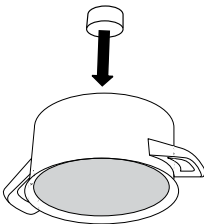
Ne čistite vroče steklokeramične površine s sredstvi za čiščenje, ker se lahko steklokeramična površina poškoduje.

### Prepoznavanje posode



- Kadar na kuhalnem polju ni posode oziroma je na njem posoda s premerom manjšim od premera polja, ni energetskih izgub.
- Če je posoda veliko manjša od kuhalnega polja, obstaja možnost, da se ta ne zazna. Ko je kuhavno polje vklopljeno, na prikazovalniku stopnje kuhanja utripa izmenično znak  in nastavljena stopnja moči. Če v 1 minuti na indukcijsko kuhavno polje postavite ustrezno posodo, polje zazna posodo in se vklopi na nastavljeno stopnjo. V trenutku, ko umaknete posodo s kuhalnega polja, se dovod energije prekine.
- Kadar na kuhavno polje postavite manjšo posodo, ki jo polje še zazna, bo za segrevanje uporabljalo le toliko moči, kot je potrebno za to velikost posode.

### Posoda za indukcijo

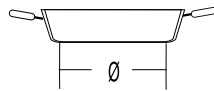
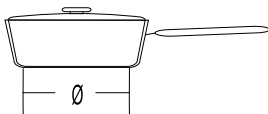
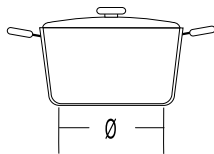


- Indukcijska kuhalna plošča deluje pravilno, če uporabljate ustrezno posodo.
  - Med kuhanjem naj bo posoda na sredini kuhalnega mesta.
  - Ustrezna posoda: posoda iz jekla, emajlirana jeklena posoda ali posoda iz jeklene litine.
  - Neustrezna posoda: posoda iz legiranega jekla z bakrenim ali aluminijastim dnom in steklena posoda.
  - Preizkus z magnetom: Z manjšim magnetom lahko preverite ali je dno posode magnetno. Če dno posode privlači magnet, je posoda primerna za indukcijsko kuhanje.
- Kadar uporabljate lonec pod pritiskom (ekonom lonec), ga nadzorujte, dokler ni dosežen pravi pritisk. Kuhavno mesto naj najprej obratuje z največjo močjo, nato pa po navodilih proizvajalca lonca pravočasno zmanjšate obratovalno moč.

- Pazite, da bo v loncu na pritisk, oziroma v vseh ostalih loncih in posodah vedno dovolj tekočine, saj uporaba praznega lonca na kuhalni plošči zaradi pregrevanja poškoduje tako lonec kot kuhavno polje.
- Nekatere posode nimajo v celoti feromagnetnega dna. V tem primeru se segreje samo magnetni del, ostalo dno ostane hladno.
- Pri uporabi posebne posode morate upoštevati navodila proizvajalca.
- Če želite doseči dobre rezultate kuhanja, se mora feromagnetno območje na dnu posode ujemati z velikostjo kuhalne plošče. Če kuhalna plošča ne zazna predmeta kuhinjske posode, jo poskusite postaviti na drugo kuhavno ploščo z manjšim premerom.

Kuhavno polje	Minimalni premer dna posode
Levo zadaj, desno spredaj	Ø 90 mm
Levo spredaj, desno zadaj	Ø 130 mm

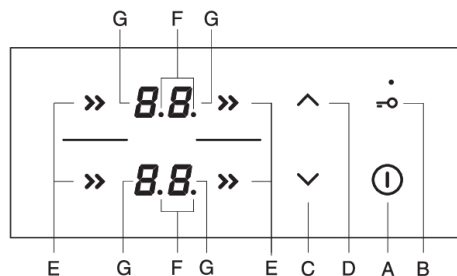
Dno posode mora biti ravno.



# Upravljanje kuhališča

## Upravljalna enota

(odvisno od modela)



A Tipka za vklop/izklop kuhališča

B Zaklepanje/otročka zaščita

C Tipka za zmanjševanje nastavitve moči in časovne funkcije

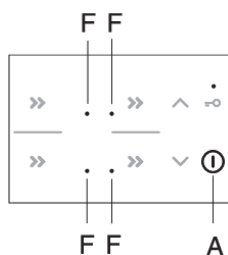
D Tipka za povečevanje nastavitve moči in časovne funkcije

E Tipka za vklop kuhalnega polja

F Decimalna pika, ki označuje vklopljeno časovno funkcijo

G Prikazovalniki stopnje moči

## Vklop kuhališča



Z dotikom tipke (1 sekundo) vklop/izklop (A) vključite kuhališče. Oglasi se zvočni signal in na vseh prikazovalnikih kuhalnih polj zasveti decimalna pika.



### INFORMACIJA!

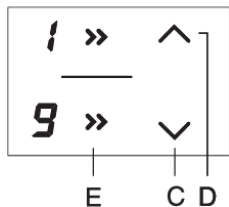
Če v 10 sekundah ne vključite nobenega kuhalnega polja, se kuhališče izkluči.




### INFORMACIJA!

Ob prvem priklopu na električno omrežje ali ob izgubi električnega napajanja je aparat zaklenjen.

## Vklop kuhalnih polj



Po vklopu kuhališča (v naslednjih 10 sekundah) vklopite željeno kuhhalno polje (E). S tipkama C ali D za izbrano kuhhalno polje izberite željeno nastavitvev. Če se najprej dotaknete tipke C, nastavite moč delovanja »9«. Če se najprej dotaknete tipke D, nastavite moč delovanja »1«.

Če na izbranem kuhhalnem polju nimate postavljene posode, se na pripadajočem prikazovalniku izmenično prikazuje nastavljena moč in simbol .

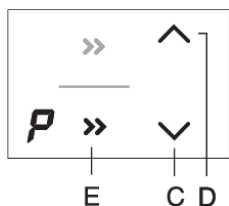
## Sprememba nastavitvev moči kuhhalnih polj

Moč delovanja za izbrano kuhhalno polje lahko spreminjate s tipkama (C) ali (D).

Če želite hitreje nastaviti ali spremeniti moč delovanja, se dotaknite tipke (C) ali (D) in jo držite.

## Močno segrevanje - Power Boost

(odvisno od modela)



Izberite katerokoli kuhhalno polje. Dotaknite se tipke (C). Oglasi se kratek zvočni signal in na prikazovalniku se prikaže 9. Dotaknite se tipke (D) in na prikazovalniku se prikaže P. Kuhhalno polje deluje s povečano močjo 10 minut z maksimalno močjo, nato se oglasi zvočni signal in stopnja moči se preklopi na 9.

## Izklop nastavitve Power Boost

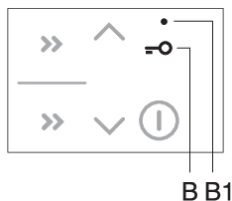
Z nadaljnjim pritiskanjem na tipko (C) lahko zmanjšate moč na željeno stopnjo.

### INFORMACIJA!

Grelna polje s povečano močjo P ima zelo veliko moč segrevanja.

## Otroška zaščita / zaklepanje

Na kuhališču lahko aktivirate otroško zaščito oziroma zaklepanje, ki onemogoči enostaven vklop aparata in spreminjanje nastavitvev med delovanjem.



### Zaklepanje kuhališča

Dotaknite se tipke za zaklepanje/otroška zaščita (B) za 1 sekundo. Zasveti signalna lučka (B1). Kuhališče je zaklenjeno.

### Odklepanje kuhališča

Kuhališče odklenete na enak način, kot ste ga prej zaklenili. Kuhališče mora biti izklopljeno. Dotaknite se tipke B in jo držite pritisnjeno 1 sekundo.

### ☛ INFORMACIJA!

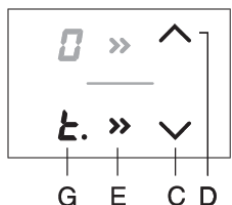
Funkcijo zaklepanja lahko aktivirate, ko so kuhalna polja vklopljena ali ko je kuhališče izklopljeno.

Če je kuhališče vklopljeno, funkcija zaklepanja tipk zaklene vse tipke, razen tipke za vklop/izklop kuhališča (A) ter zaklepanje.

Če je kuhališče izklopljeno, funkcija zaklepanja tipk, zaklene vse razen tipke za zaklepanje.

Zaklepanje kuhališča je vedno aktivirano ob priključitvi aparata na električno omrežje ali po prekinitvi električnega omrežja.

## Časovne funkcije



Ta funkcija omogoča, da za izbrano kuhavno polje, ki že ima nastavljeno stopnjo kuhanja, izberete čas delovanja. Po preteku tega časa se kuhavno polje avtomatično izključi.

Nastavite lahko čas med 1 in 99 minut. Programsko uro lahko nastavite za vsa kuhalna polja pri vseh stopnjah moči delovanja.

### Vklop programske ure

Najprej izberite kuhavno polje (E), nato s tipkama (C) in (D) nastavite moč delovanja. Programska ura ne deluje, če je stopnja moči delovanja nastavljena na »0«. Ponovno se dotaknite tipke za izbiro kuhalnega polja (E), oglasi se zvočni signal in na prikazovalniku kuhalnega polja (G) se izpiše »t.« z decimalno piko. Preostali čas se prikaže na nasprotnem prikazovalniku kuhalnega polja.

- Z dotikanjem (C) ali (D) nastavite čas v območju 1-99 minut.
- Ko ste vrednost nastavili se začne odštevanje časa. Če se sočasno dotaknete tipki (C) in (D) nastavite čas na 0 oziroma ga izklopite. Če se dotikate tipk (C) ali (D) dlje časa, se hitrost spreminjanja poveča.
- Prikaz časa po nekaj sekundah ugasne, zraven prikazovalnika moči pa sveti decimalna pika.

- Po poteku nastavljenega časa delovanja se oglasi zvočni signal, kuhalno polje se izklopi. Alarm izklopite z dotikom na poljubno tipko, oziroma se po 2 minutah izklopi sam.

### Spreminjanje nastavljenega časa kuhanja

- Čas kuhanja lahko spremenite kadarkoli med delovanjem.
- Dvakrat pritisnite na tipko zelenega kuhalnega polja
- Z dotikom tipke (C) ali (D) nastavite novi zeleni čas kuhanja.

### Pogled preostalega časa kuhanja

Če imate aktiviranih več časovnih nastavitvev, lahko preostali čas kuhanja prikličete z dotikanjem tipke (E).

## Izklop kuhalnega polja

Kuhalno polje (E) izklopite tako, da s pripadajočo tipko (C) nastavite vrednost "0". Za hiter izklop kuhalnega polja se sočasno dotikajte pripadajoči tipki (C) in (D). Zaslišali boste kratek pisk, na prikazovalniku pa bo prikazan znak "0".

### INFORMACIJA!

Če je moč delovanja vseh kuhalnih polj nastavljena na stopnjo "0", se kuhališče po nekaj sekundah samodejno preklopi.

## Omejitev trajanja delovanja

Zaradi varnosti, je kuhališče pri obratovanju opremljeno z omejevalnikom trajanja delovanja za vsako kuhalno polje. Trajanje delovanja je določeno po zadnji nastavljeni kuhalni stopnji. Če kuhalne stopnje dalj časa ne spreminjate, se kuhalno polje po preteku določenega časa samodejno izklopi.

Stopnja kuhanja	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Maksimalni čas delovanja v urah	10	10	10	10	10	10	10	10	3

\* Po preteku 10 min se stopnja samodejno zniža v 9, nato se po 1,5 h izklopi


## Prikazovalnik preostale toplote

Steklokeramična plošča je opremljena tudi s prikazovalnikom preostale toplote "H". Kuhalno polje se namreč ne segreje neposredno, temveč preko povratne toplote, ki jo odda posoda. Dokler po izklopu plošče sveti znak "H", lahko preostalo toploto uporabite za ohranjanje temperature jedi ali za taljenje. Ko znak "H" izgine, je kuhalno polje še vedno lahko vroče. Bodite previdni, saj obstaja nevarnost opeklin!

## Izklop celotnega kuhališča

Kuhališče lahko kadarkoli izklopite z dotikom tipke za vklop/izklop.

## Samodejni izklop

Kadar so med kuhanjem tipke aktivirane predolgo (polita tekočina ali predmet postavljen preko senzorskih tipk) se po 10 sekundah kuhališče izklopi. Na vseh prikazovalnikih utripa simbol  in se oglašča zvočni signal.

Zvočni signal se izklopi, ko odstranite predmet oz. pobrišete polito tekočino.

# Čiščenje in vzdrževanje

Ohlajeno steklokeramično površino očistite po vsaki uporabi, saj se sicer pri vsaki naslednji uporabi tudi najmanjša umazanija prižge na vročo površino.

Za redno vzdrževanje steklokeramične površine uporabljajte specialna negovalna sredstva, ki na njej ustvarijo zaščitni film pred umazanijo.

Pred vsako uporabo s steklokeramične površine in z dna posode obrišite prah ali morebitne druge tujke, ki bi lahko opraskali površino.

## **INFORMACIJA!**

Z jekleno volno, čistilnimi gobicami in abrazivnimi praški opraskate površino. Prav tako pa jo poškodujete z uporabo agresivnih sprejev in neprimernih tekočih čistil.

Signacija se lahko obrabi zaradi uporabe agresivnih čistil ali grobih oziroma poškodovanih spodnjih delov posode.

Manjšo umazanijo odstranite z vlažno mehko krpo, površino pa nato obrišite do suhega.

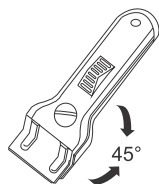
Vodne madeže odstranite z blago raztopino kisa, s katero pa ne smete brisati okvirja (pri nekaterih modelih), ker le-ta izgubi sijaj. Ne smete uporabljati agresivnih sprejev in čistil za odstranjevanje apnenca.

Močnejšo umazanijo odstranite s specialnimi sredstvi za čiščenje steklokeramične površine. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca čistila. Pazite, da po čiščenju temeljito odstranite ostanke čistil, ker lahko pri segrevanju grel poškodujejo steklokeramično površino.

Trdovratno in zapečeno umazanijo odstranite s strgalom. Pri rokovanju s strgalom bodite previdni, da se ne poškodujete.

## **INFORMACIJA!**

Strgalo ni del opreme aparata.



## **INFORMACIJA!**

Strgalo uporabljajte samo v primerih, kadar umazanije ne morete odstraniti z mokro krpo ali specialnimi sredstvi za čiščenje steklokeramične površine.

Strgalo držite pod pravilnim kotom (45° do 60°). Z nežnim pritiskom drsite po steklu preko signacije, da odstranite umazanijo. Pazite, da plastični ročaj strgala (pri nekaterih modelih) ne pride v stik z vročo kuhalno površino.

## **INFORMACIJA!**

**Strgala ne postavljajte pravokotno in z njegovo konico ne praskajte po površini stekla.**

Sladkor in hrana, ki vsebuje sladkor, lahko trajno poškodujejo steklokeramično površino, zato je potrebno sladkor in sladke jedi s strgalom takoj odstraniti s steklokeramične površine, čeprav je kuhališče še vroče.



# Tabela motenj in napak

**V garancijskem roku lahko vsa popravila izvaja le servis, pooblaščen s strani proizvajalca.**

Pred začetkom popravila je treba aparat obvezno izključiti z električnega omrežja, in sicer z izklopom varovalke ali z odstranitvijo priključne vrvice oz. vtičača iz vtičnice.

Nepooblašчени posegi in popravila aparata lahko povzročijo nevarnost električnega udara ter kratkega stika, zato jih ne izvajajte. Takšna dela prepustite strokovnjaku oziroma serviserju.

V primeru manjših motenj v delovanju aparata preverite v teh navodilih, ali lahko vzroke odpravite sami.

Če aparat ne deluje zaradi napačnega upravljanja ali rokovanja, obisk serviserja tudi v času garancije ni brezplačen.

Navodila za uporabo shranite za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika aparata.

V nadaljevanju boste našli nekaj nasvetov v zvezi z odpravljanjem motenj.

Motnja/napaka	Vzrok
<b>Hišna varovalka se večkrat izklopi.</b>	Pokličite servisno službo.
<b>Neprekinjen zvočni signal in prikaz —</b>	Polita voda preko površin senzorjev ali predmet, postavljen preko površin senzorjev. Obrišite površino senzorjev.
<b>Prikaz "C"</b>	Prišlo je do pregretja kuhalnega polja. Počakajte, da se kuhališče ohladi.
<b>Prikaz "r"</b>	Opozarja vas, da željene moči kuhanja ne morete nastaviti, ker imate aktivirano omejitev maksimalne skupne moči kuhališča.
<b>Prikaz "F"</b>	Opozarja vas, da je prišlo do motnje pri delovanju.

Če vam kljub upoštevanju zgornjih nasvetov ni uspelo odpraviti motnje, pokličite pooblaščen servis. Odprava okvar oziroma reklamacije, ki nastanejo zaradi nepravilne priključitve ali uporabe aparata, niso predmet garancije. Stroške popravila v tem primeru krijeate sami.



## **OPOZORILO!**

Pred začetkom popravila morate aparat izključiti z električnega omrežja (z izklopom varovalke ali z odstranitvijo priključnega kabla iz vtičnice).

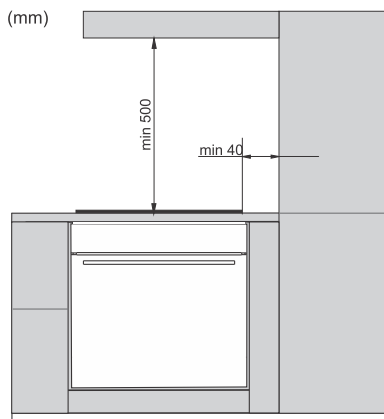
## Šumi in zvoki pri indukcijskem kuhanju

Šumi in zvoki	Vzrok	Rešitev
<b>Indukcijsko pogojeni obratovalni šumi</b>	Indukcijska tehnologija je osnovana na lastnostih določenih kovin pod elektromagnetnim vplivom. Ob tem nastajajo tako imenovani vrtničasti tokovi, ki silijo molekule v nihanje. Ti nihaji (vibracije) se pretvorijo v toploto, kar lahko, odvisno od kovine, povzroči tihe šume.	Ti so normalni in ne kažejo na nobeno okvaro.
<b>Brenčanje kot v transformatorju</b>	Nastopi pri kuhanju z visoko močjo. Vzrok za to se skriva v količini energije, ki se prenaša s kahalne plošče na kahalno posodo.	Ta šum izgine ali pa postane šibkejši, ko zmanjšate stopnjo zmogljivosti.
<b>Vibriranje in prasketanje posode za kuhanje</b>	Ta šum se pojavi pri tisti posodi, ki sestoji iz plasti raznovrstnih materialov.	Šum povzročijo vibracije na spojenih površinah plasti iz različnih materialov. Ta šum je odvisen od posode. Lahko se spreminja glede na količino in vrsto živila, ki se kuha.
<b>Šum ventilatorja</b>	Za pravilno obratovanje indukcijske elektronike mora le ta delovati pri nadzorovani temperaturi. Zato je kahalna plošča opremljena z ventilatorjem, ki glede na zaznano temperaturo hladi elektroniko.	Ventilator lahko dela še potem, ko ste izklopili kahalno ploščo, če je zaznana temperatura še naprej previsoka.

# Vgradnja kuhalne plošče

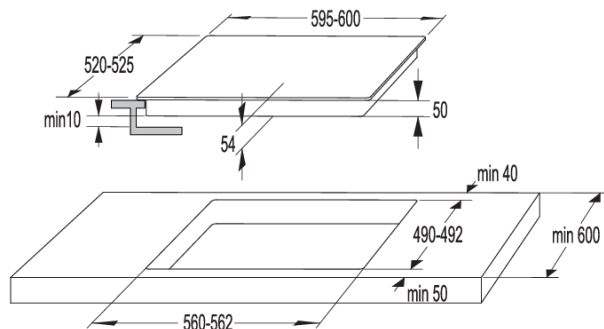
## Postopek vgradnje

- Delovna plošča mora biti nameščena povsem ravno.
- Izrezane površine ustrezno zaščitite.
- Kuhališče priključite na električno omrežje (glejte navodilo za priključitev kuhališča na električno omrežje).
- Kuhališče vstavite v izrezano odprtino.



- Aparat sme vgraditi v pohištvni element ter ga priključiti na električno omrežje samo strokovnjak.
- Furnir oziroma obloge vgradnega pohištvnega elementa morajo biti obdelane s toplotno obstojnimi lepili (100°C), sicer lahko zaradi manjše temperaturne obstojnosti spremenijo barvo in obliko.
- Uporaba zaključnih letev iz masivnega lesa na delovni plošči za kuhališčem je dovoljena, če ostane minimalni razmik tolikšen, kot je označeno na slikah za vgradnjo.
- Kuhalna plošča je primerna za vgradnjo v delovno ploščo nad kuhinjskim elementom širine 600 mm in več.

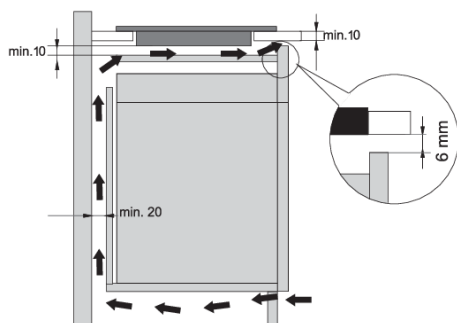
- Viseči kuhinjski elementi nad kuhavno ploščo morajo biti nameščeni tako visoko, da ne motijo delovnega procesa.
- Razdalja med kuhavno ploščo in kuhinjsko nabo mora biti tolikšna, kot je navedeno v navodilih za montažo nape. Najmanjša razdalja je 500 mm.
- Najmanjša razdalja med robom aparata in sosednjim visokim kuhinjskim elementom je 40 mm.
- Uporaba zaključnih letev iz masivnega lesa na delovni plošči za kuhališčem je dovoljena, če ostane minimalni razmik tolikšen, kot je označeno na slikah za vgradnjo.
- Najmanjša razdalja med vgradno kuhavno ploščo in zadnjo steno je označena na sliki za vgradnjo.



# Prezračevalne odprtine spodnjega kuhinjskega elementa

## 💡 INFORMACIJA!

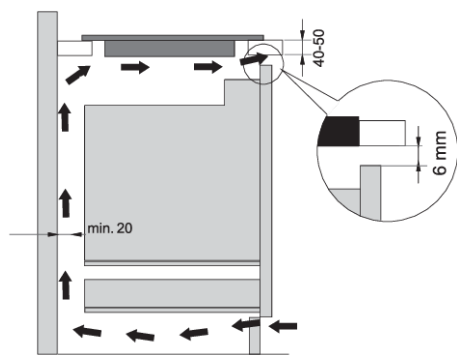
Za normalno delovanje elektronike indukcijskega kuhališča, je potrebno zagotoviti zadostno kroženje zraka.



### Spodnji kuhinjski element s predalom

- Na zadnji strani pohoštvnega elementa mora biti obvezno izrez min. višine 140 mm, po celotni širini elementa. Prav tako mora biti zagotovljena min. 6 mm odprtina na sprednji strani, po celotni širini elementa.
- Pod kahalno ploščo mora biti pod celotno dolžino vgrajena horizontalna pregrada, ki mora biti odmaknjena od spodnjega roba vsaj 10 mm. Z zadnje strani mora biti zagotovljeno ustrezno zračenje.

- Plošča je opremljena z ventilatorjem, ki se nahaja na njenem spodnjem delu. V primeru, da se pod kuhinjskim elementom nahaja predal, v njem ne smete spravljati majhnih predmetov ali papirja, saj bi, če bi jih ventilator vsesal, lahko pokvarili ventilator ali poškodovali hladilni sistem. Prav tako se v njem ne sme spravljati aluminijaste folije in vnetljivih snovi ali tekočin (na primer razpršil), niti jih postavljati v bližino plošče. Nevarnost eksplozije!
- Med vsebino predala in vhodom ventilatorja mora biti 20 mm praznega prostora.

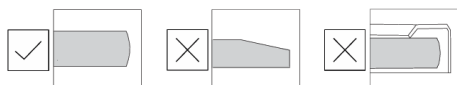


### Spodnji kuhinjski element s pečico

- Vgradnja pečice pod indukcijsko kuhališče je možna za pečice s hladilnim ventilatorjem.
- Pred vgradnjo pečice je treba v območju vgradne odprtine obvezno odstraniti zadnjo steno kuhinjskega elementa.
- Prav tako mora biti zagotovljena najmanj 6 mm odprtina na sprednji strani, po celotni širini elementa.
- V primeru vgradnje ostalih aparatov pod indukcijsko kuhališče ne jamčimo za njihovo pravilno delovanje.

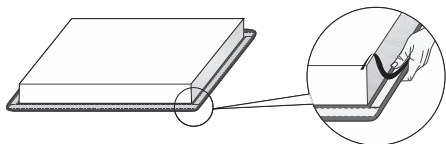
## Poravnana vgradnja v pult - flush mount

Za poravnano vgradnjo so primerni aparati, ki nimajo fasetiranih robov in okrasnih okvirjev.



## Namestitev aparata

Aparat je dovoljeno vgraditi le v temperaturno odporen in vodoodporen pult, kot je pult iz naravnega kamna (marmor, granit) ali masivnega lesa (ob izrezu morajo biti robovi zatesnjeni). Pri vgradnji v pult iz keramike, lesa ali stekla uporabite lesen podporni okvir. Okvir ni priložen k aparatu. Vgradnja v pulte iz drugih materialov je dovoljena le po posvetu in z dovoljenjem proizvajalca delovnega pulta. Notranja dimenzija osnovne enote mora biti vsaj tako velika kot notranji izrez, namenjen aparatu. S tem zagotovite enostavno odstranitev aparata iz pulta. Na spodnji rob stekla aparata prilepite tesnilni trak.



Skozi izrezano odprtino v pult najprej spustite napajalni kabel. V center izreza namestite aparat. Aparat priklopite na omrežje (glej navodila za Priklop aparata). Pred zatesnitvijo aparata preskusite delovanje aparata. S silikonskim kitom zatesnite režo med aparatom in pultom. Silikonska masa, s katero zatesnite aparat, mora biti odporna na temperaturo (vsaj 160 °C). Silikonski kit zgladite s primernim orodjem. Upoštevajte navodila za izbrani silikonski kit. Dokler se silikon popolnoma ne posuši, ne vklopljajte aparata.



1. Silikonski kit
2. Tesnilni trak



### OPOZORILO!

Pri pultih iz naravnega kamna bodite še posebno pozorni na vgradne mere. Pri izbiri silikonskega kita se glede na material pulta posvetujte s proizvajalcem pulta. Uporaba neprimernih silikonskih kitov lahko povzroči trajne spremembe barve delov.

## Odstranjevanje vgrajenega aparata

Izklopite aparat iz električnega omrežja. Odstranite silikonsko tesnilo iz oboda s primernim orodjem. Aparat odstranite s potiskom navzgor od spodaj.



### OPOZORILO!

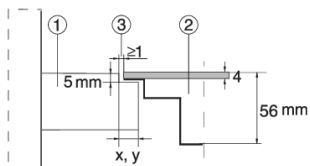
Ne poskušajte odstraniti aparata z zgornje strani pulta!



### OPOZORILO!

Servisni oddelek odgovarja le za popravilo in servis kuhališča. Glede ponovne vgradnje (poravnano z ravnino delovne površine) kuhališča se posvetujte s svojim specializiranim prodajalcem kuhinjske opreme.

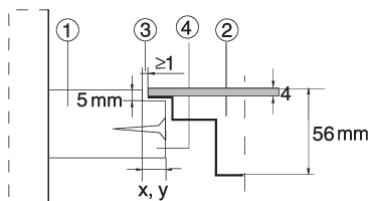
## Pult iz naravnega kamna



1. Pult
2. Aparat
3. Reža

Glede na tolerance steklokeramične plošče in izreza v pultu se velikost reže prilagaja (min 2 mm).

## Keramičen, lesen ali steklen pult



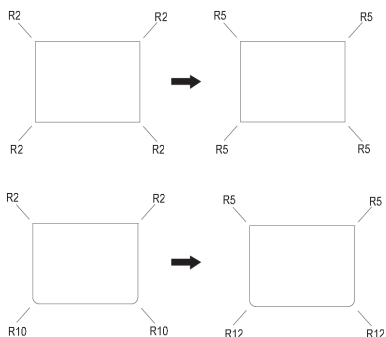
1. Pult
2. Aparat
3. Reža
4. Lesen okvir debeline 16 mm

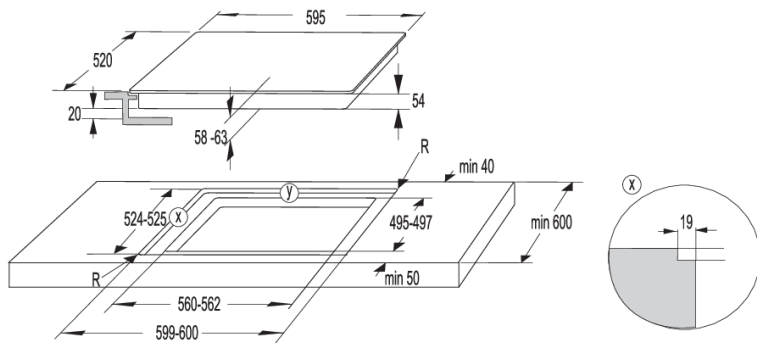
Glede na tolerance steklokeramične plošče aparata in izreza v pultu se velikost reže prilagaja (min 2mm). Lesen okvir namestimo 5,5 mm pod zgornji rob pulta (glejte sliko).

Pri izrezu je potrebno upoštevati radije robov stekel (R10, R2).

STEKLO

IZREZ





**⚠ OPOZORILO!**

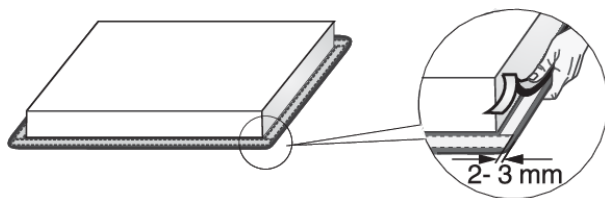
V primeru vgradnje pečice pod poravnano vgradnjo kuhališča - (flush mount), mora biti minimalna debelina pulta 45 mm!

## Nameščanje penastega tesnila

**💡 INFORMACIJA!**

Na nekaterih aparatih je tesnilo že nameščeno!

Pred vgradnjo aparata v kuhinjski pult je potrebno na spodnjo stran steklokeramičnega (steklenega) kuhališča nalepiti penasto tesnilo, ki je priloženo aparatu. Iz tesnila je potrebno odstraniti zaščitno folijo. Tesnilo je potrebno nalepiti na spodnjo stran stekla (2-3 mm od roba). Tesnilo mora biti nalepljeno po celotnem robu stekla. V vogalih se tesnilo ne sme prekrivati. Pri nameščanju tesnila je potrebno preprečiti, da bi steklo prišlo v stik s kakšnim ostrim predmetom.

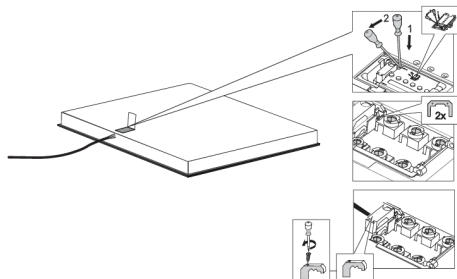


**⚠ OPOZORILO!**

Vgradnja aparata brez tesnila ni dovoljena!

# Shema priključitve

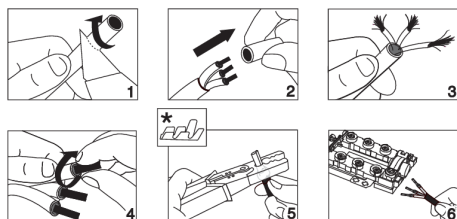
## Priključitev aparata 60 cm



1. Preverite napetost. Pred priključitvijo preverite, če je napetost, navedena na napisni tablici, enaka obstoječi napetosti vašega električnega omrežja. Priključno napetost električnega omrežja (220-240 V proti N), mora preveriti strokovnjak z ustrežno merilno napravo.
2. Odprite pokrov priključne sponke.
3. Glede na vaš tip aparata ustrezno povežite priključke.
4. Povezovalni mostički so v priključni sponki.

## Priključni kabel

(aparat brez kabla)



- Za priključitev se lahko uporabi:
- PVC izolirani priključni kabli tipa H05 VV-F ali H05V2V2-F z rumenozelenim zaščitnim vodnikom, ali drugi enakovredni ali večvredni kabli.
- Zunanji premer kabla mora biti vsaj 8,0 mm<sup>2</sup>.
- Priključni kabel morate voditi skozi razbremenilno napravo, ki kabel varuje pred izvlečenjem.

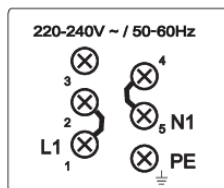
\* votlice niso priložene



### INFORMACIJA!

Priporočamo uporabo votlic.

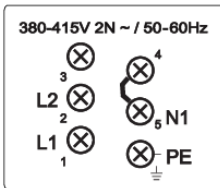
## Shema priključitve



### 1-fazna priključitev (32A)

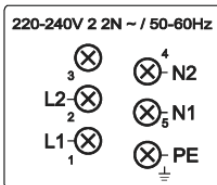
- Enofazni priključek (1 1N, 220-240 V~ /50-60 Hz):
  - Napetost med fazo in nevtralnim vodom je 220-240 V~. Med priključnimi točkami 1 in 2 ter med 4 in 5 namestite povezovalni mostiček.
  - Inštalacija mora imeti varovalko vsaj 32 A. Presek sredice priključnega kabla mora znašati vsaj 4 mm<sup>2</sup>.





## 2-fazna priključitev (16A)

- 2 fazi, 1 nevtralen vod (2 1N, 380-415 V~ / 50-60 Hz):
  - Napetost med fazo in nevtralnim vodom je 220-240 V~, napetost med fazami pa je 380-415V~. Med priključnima točkama 4 in 5 namestite povezovalni mostiček. Inštalacija mora imeti vsaj 2 varovalki po 16 A. Presek sredice priključnega kabla mora znašati vsaj 1,5 mm<sup>2</sup>.


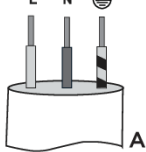
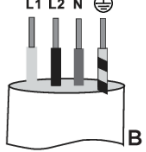
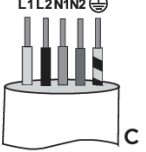


- 2 fazi, 2 nevtralna voda (2 2N, 220-240V 2 2N ~ / 50-60Hz):
  - Napetost med fazami in nevtralnim vodom je 220-240 V~.
  - Inštalacija mora imeti vsaj 2 varovalki po 16 A. Presek sredice priključnega kabla mora znašati vsaj 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Priključitev kabla

(aparāt s kablom)

- Aparāt je namenjen za fiksni priklop na električno inštalacijo.
- Sredstva za odklop od stacionarne inštalacije morajo biti v skladu z veljavnimi predpisi.
- Priključnega kabla ne vežite in ga ne vodite skozi ostre robove.
- V kolikor je aparāt nameščen nad pečico, preverite, da kabel ne pride v stik z vročimi deli pečice.

1-fazna priključitev	2-fazna priključitev		L, L1 = rjava L2 = črna N, N1 = siva  = rumeno-zelena
<p>1 x 32 A 220-240 V 50-60 Hz</p>  <p>A</p>	<p>2N 2 x 16 A 380-415 V 50-60 Hz</p>  <p>B</p>	<p>2 2N 2 x 16 A 220-240 V 50-60 Hz</p>  <p>C</p>	

1-fazna priključitev	2-fazna priključitev	
<p>Priključite kuhališče kot kaže skica A. V kolikor vaša inštalacija ne omogoča 32 A varovalke, morate ustrezno zmanjšati moč aparata. Glejte poglavje Uporabnikove nastavitve.</p>	<p>V kolikor ima vaša električna inštalacija 2 fazi ter 1 nevtralni vod, priključite aparāt kot kaže skica B.</p>	<p>V kolikor ima vaša električna inštalacija 2 fazi ter 2 nevtralna voda, priključite aparāt kot kaže skica C. <b>samo za NL!</b></p>

# Odlaganje



Za embaliranje izdelkov uporabljamo okolju prijazne materiale, ki jih je možno brez nevarnosti za okolje ponovno predelati (reciklirati), deponirati ali uničiti. V ta namen so embalažni materiali tudi ustrezno označeni.

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

S pravilnim načinom odstranjevanja oz. odlaganja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje ter zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojni mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Pridružujemo si pravico do morebitnih sprememb in napak v navodilih za uporabo.

**gorenje**



715293-a3

CE